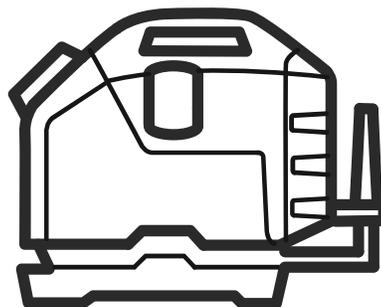




Husqvarna®



WT 15i



| | | |
|----|-----------------------------|---------|
| BG | Ръководство за експлоатация | 2-10 |
| CS | Návod k použití | 11-18 |
| DA | Brugsanvisning | 19-26 |
| DE | Bedienungsanweisung | 27-34 |
| EL | Οδηγίες χρήσης | 35-42 |
| ES | Manual de usuario | 43-50 |
| ET | Kasutusjuhend | 51-57 |
| FI | Käyttöohje | 58-65 |
| FR | Manuel d'utilisation | 66-73 |
| HR | Priručnik za korištenje | 74-81 |
| HU | Használati utasítás | 82-89 |
| IT | Manuale dell'operatore | 90-97 |
| LT | Operatoriaus vadovas | 98-105 |
| LV | Lietošanas pamācība | 106-113 |
| NL | Gebruiksaanwijzing | 114-121 |
| NO | Bruksanvisning | 122-128 |
| PL | Instrukcja obsługi | 129-136 |
| PT | Manual do utilizador | 137-144 |
| RO | Instrucțiuni de utilizare | 145-152 |
| RU | Руководство по эксплуатации | 153-160 |
| SK | Návod na obsluhu | 161-168 |
| SL | Navodila za uporabo | 169-176 |
| SR | Priručnik za rukovaoca | 177-184 |
| SV | Bruksanvisning | 185-192 |
| TR | Kullanım kılavuzu | 193-200 |
| UK | Посібник користувача | 201-208 |

Sommaire

| | | | |
|-------------------|----|--|----|
| Introduction..... | 66 | Recherche de pannes..... | 71 |
| Sécurité..... | 67 | Transport, entreposage et mise au rebut..... | 71 |
| Utilisation..... | 69 | Caractéristiques techniques..... | 71 |
| Entretien..... | 70 | Déclaration de conformité..... | 73 |

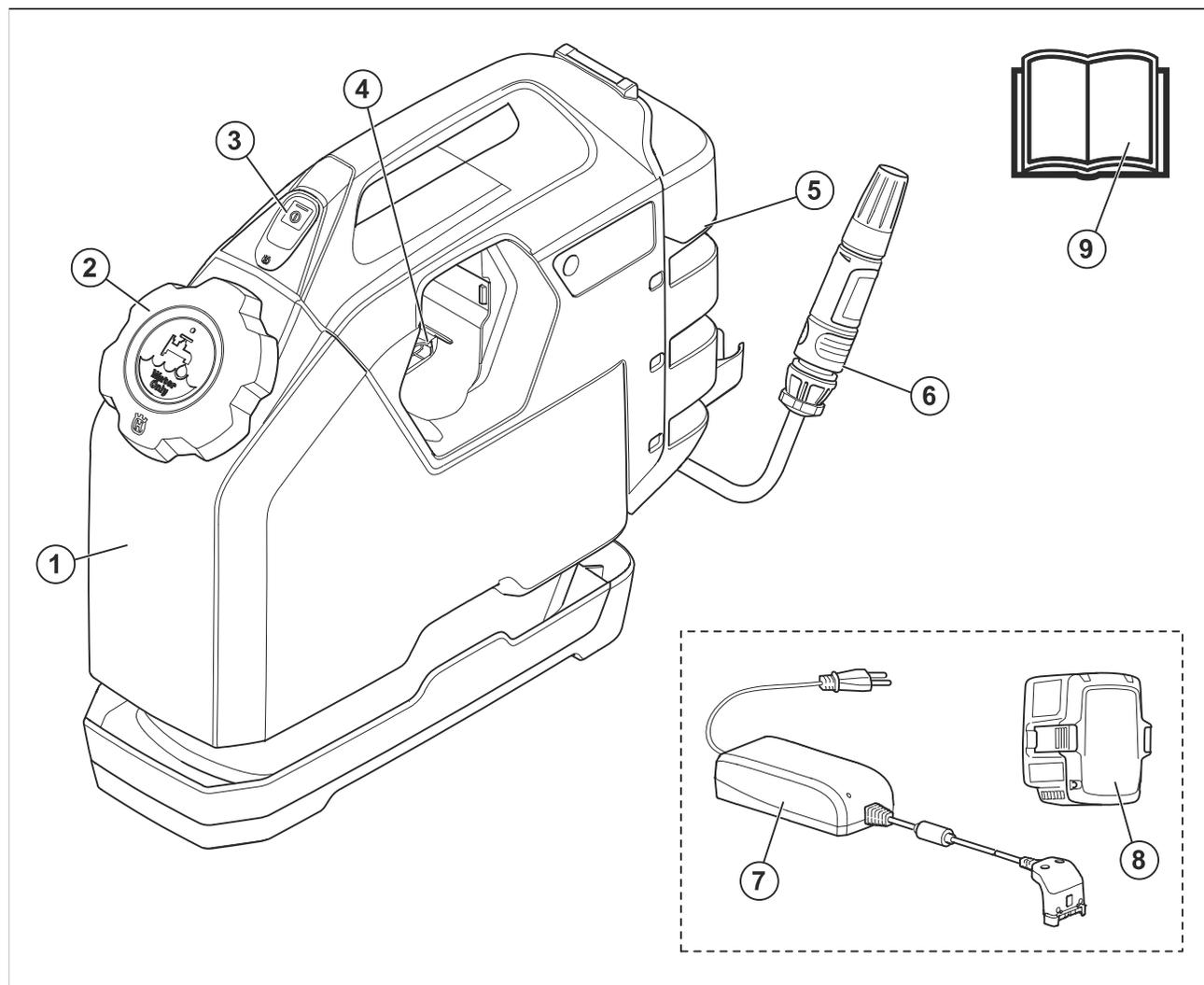
Introduction

Description du produit

Le produit est un réservoir d'eau utilisé avec les outils électriques Husqvarna. Pour plus d'informations,

reportez-vous au manuel d'utilisation de l'outil électrique. Le produit n'est pas recommandé pour les produits hautes performances qui utilisent un débit et une pression d'eau élevés, tels que les scies à béton.

Aperçu du produit



Symboles concernant le produit



Lisez avec attention le manuel d'utilisation et assurez-vous de bien comprendre les instructions avant d'utiliser ce produit.



Ce produit est conforme aux directives de l'UE en vigueur.



Le produit est conforme aux directives australiennes et néo-zélandaises en matière de compatibilité électromagnétique.



Symbole de la durée d'utilisation respectueuse de l'environnement (EFUP) de la directive RoHS en Chine.



Ce symbole indique que le produit ne fait pas partie des déchets ménagers. Recyclez-le par le biais de votre système de collecte local pour les équipements électriques et électroniques. Cela contribue à une bonne gestion des déchets en fin de vie. Contactez les autorités locales, les services des ordures ménagères, votre revendeur Husqvarna ou votre détaillant pour plus d'informations. Une mise au rebut incorrecte peut avoir des effets négatifs potentiels sur l'environnement et la santé, en raison de la présence potentielle de substances dangereuses.

Remarque: les autres symboles/autocollants présents sur le produit concernent des exigences de certification spécifiques à certains marchés.

Symboles concernant le produit



Lisez avec attention le manuel d'utilisation et assurez-vous de bien comprendre les instructions avant d'utiliser ce produit.

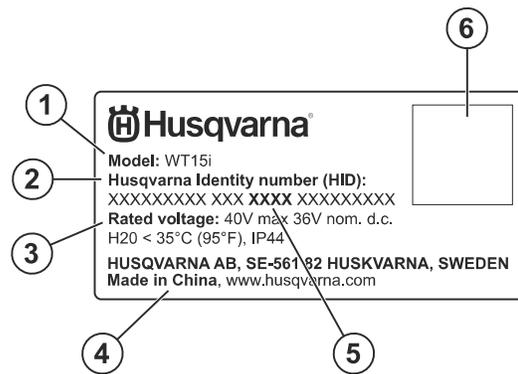


Ce symbole indique que le produit ne fait pas partie des déchets ménagers. Recyclez-le par le biais de votre système de collecte local pour les équipements électriques et électroniques. Cela contribue à une bonne gestion

des déchets en fin de vie. Contactez les autorités locales, les services des ordures ménagères, votre revendeur Husqvarna ou votre détaillant pour plus d'informations. Une mise au rebut incorrecte peut avoir des effets négatifs potentiels sur l'environnement et la santé, en raison de la présence potentielle de substances dangereuses.

Remarque: les autres symboles/autocollants présents sur le produit concernent des exigences de certification spécifiques à certains marchés.

Plaque d'identification



1. Réf.
2. Numéro d'identification du produit
3. Tension nominale
4. Fabricant
5. **Année de fabrication**
6. Code QR

Endommagement du produit

Nous ne sommes pas responsables des dommages subis par le produit si :

- le produit n'est pas correctement réparé ;
- le produit est réparé avec des pièces qui ne proviennent pas du fabricant ou qui ne sont pas homologuées par le fabricant ;
- le produit est équipé d'un accessoire qui ne provient pas du fabricant ou qui n'est pas homologué par le fabricant ;
- le produit n'est pas réparé par un centre d'entretien agréé ou par une autorité homologuée.

Sécurité

Définitions de sécurité

Des avertissements, des recommandations et des remarques sont utilisés pour souligner des parties spécialement importantes du manuel.



AVERTISSEMENT: Symbole utilisé en cas de risque de blessures ou de mort pour l'opérateur ou les personnes à

proximité si les instructions du manuel ne sont pas respectées.



REMARQUE: Symbole utilisé en cas de risque de dommages pour le produit, d'autres matériaux ou les environs si les instructions du manuel ne sont pas respectées.

Remarque: Symbole utilisé pour donner des informations supplémentaires pour une situation donnée.

Instructions générales de sécurité



AVERTISSEMENT: Lisez les instructions qui suivent avant d'utiliser le produit.

- Lisez ce manuel d'utilisation ainsi que celui de l'outil électrique.
- Vous devez lire et comprendre ces 2 manuels avant d'utiliser le produit.
- Utilisez un équipement de protection personnelle. Les équipements de protection tels que les masques anti-poussières, les chaussures de sécurité antidérapantes, le casque ou les protège-oreilles utilisés dans les conditions qui conviennent réduisent les blessures corporelles.
- Protégez le produit de la pluie et de l'humidité.
- N'utilisez pas de nettoyeur haute pression pour nettoyer le produit, car l'eau peut pénétrer dans le circuit électrique et endommager le produit.
- Cet appareil n'est pas destiné à une utilisation par des personnes (ou des enfants) aux capacités physiques, sensorielles ou mentales limitées ou manquant d'expérience et de connaissances, sauf si elles ont bénéficié de la surveillance ou des instructions concernant l'utilisation de l'appareil d'une personne responsable de leur sécurité. Il convient de surveiller les enfants et de les empêcher de jouer avec l'appareil.

Consignes de sécurité relatives à l'utilisation de la batterie



AVERTISSEMENT: lisez les instructions qui suivent avant d'utiliser le produit.

- Utilisez uniquement les batteries que nous recommandons pour votre produit.
- Utilisez uniquement des batteries d'origine pour ce produit. Il existe un risque d'explosion si les batteries sont remplacées par un type de batterie incorrect. Pour davantage d'informations, contactez votre revendeur.

- Utilisez les batteries rechargeables en tant qu'alimentation électrique pour les produits Husqvarna uniquement. Afin d'éviter toute blessure, n'utilisez pas la batterie comme source d'alimentation électrique pour d'autres produits.
- Risque de choc électrique. Ne branchez pas les bornes de la batterie à des clés, des vis ou tout autre élément métallique. Cela peut provoquer un court-circuit de la batterie.
- En cas de fuite de la batterie, ne laissez pas le liquide entrer en contact avec votre corps ou vos yeux. Si vous avez touché le liquide, nettoyez la zone avec beaucoup d'eau claire et contactez un médecin.
- N'utilisez pas de batteries non rechargeables.
- Ne modifiez pas la batterie.
- Ne placez pas d'objets dans les fentes d'aération de la batterie.
- Protégez la batterie des rayons directs du soleil, de la chaleur et des flammes nues. La batterie peut provoquer une explosion, des brûlures et/ou des brûlures chimiques.
- Protégez la batterie de la pluie et de l'humidité.
- Protégez la batterie des micro-ondes et des hautes pressions.
- N'essayez pas de démonter ou de casser la batterie.
- N'utilisez pas la batterie en dehors des plages de température spécifiées. Reportez-vous à la section *Caractéristiques techniques à la page 71*.
- Ne nettoyez pas la batterie avec de l'eau. Reportez-vous à la section *Pour nettoyer la batterie à la page 70*.
- N'utilisez pas une batterie endommagée ou qui ne fonctionne pas correctement.
- Remisez les batteries à distance des objets métalliques, tels que les clous, les vis ou les bijoux.
- Tenez la batterie hors de portée des enfants.

Consignes de sécurité relatives au chargeur de batterie



AVERTISSEMENT: Lisez tous les avertissements et toutes les instructions de sécurité. Le non-respect des consignes et mises en garde peut être à l'origine d'un choc électrique, d'un incendie et/ou de blessures graves.

- Risque de choc électrique ou de court-circuit si les instructions de sécurité ne sont pas respectées.
- N'utilisez pas d'autres chargeurs de batterie que celui fourni pour votre produit. Utilisez uniquement des chargeurs Husqvarna lorsque vous chargez des batteries de rechange Husqvarna BLi.
- N'essayez pas de démonter le chargeur de batterie.
- N'utilisez pas de chargeur de batterie défectueux ou endommagé.

- Ne soulevez pas le chargeur de batterie par le cordon d'alimentation. Pour débrancher le chargeur de batterie d'une prise de courant murale, tirez sur la fiche. Ne tirez pas le cordon d'alimentation.
- Conservez tous les câbles et toutes les rallonges loin de l'eau, de l'huile et des bords tranchants. Veillez à ce que le câble ne soit pas coincé dans des portes, des clôtures ou tout autre équipement similaire.
- N'utilisez pas le chargeur de batterie à proximité de matériaux inflammables ou pouvant provoquer la formation de corrosion. Assurez-vous que le chargeur de batterie n'est pas couvert. En cas de dégagement de fumée ou de début d'incendie, débranchez aussitôt la fiche reliée au chargeur de batterie.
- Rechargez la batterie uniquement en intérieur, dans un endroit bien aéré et à l'abri de la lumière. Ne rechargez pas la batterie à l'extérieur. Ne rechargez pas la batterie dans des conditions humides.
- N'utilisez pas le chargeur de batterie en dehors des plages de température spécifiées. Reportez-vous à la section *Caractéristiques techniques* à la page 71.
- Utilisez le chargeur dans un environnement bien aéré, sec et exempt de poussière.
- Ne placez pas d'objets dans les fentes d'aération du chargeur de batterie.
- Ne raccordez pas les bornes du chargeur de batterie à des objets métalliques, car cela peut court-circuiter le chargeur de batterie.
- Ne chargez pas de batteries non rechargeables dans le chargeur de batterie et ne les utilisez pas dans la machine.
- Utilisez des prises de courant murales homologuées et non endommagées.

Utilisation

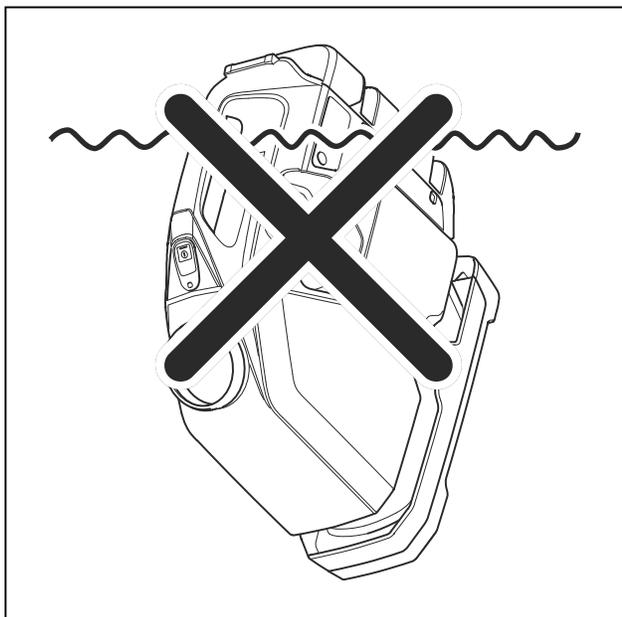
Pour remplir le réservoir d'eau



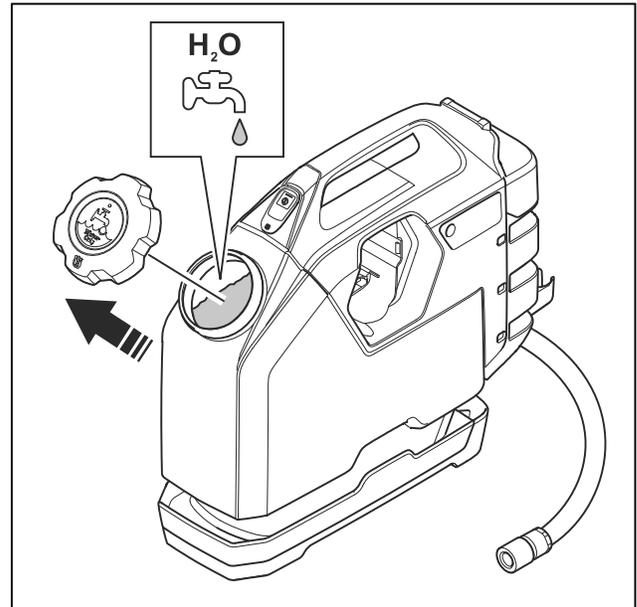
REMARQUE: ne versez que de l'eau dans le réservoir. Ne versez aucun autre liquide dans le réservoir d'eau.



REMARQUE: ne plongez pas le réservoir d'eau dans de l'eau.



1. Retirez le bouchon du réservoir d'eau.



2. Remplissez le réservoir d'eau avec de l'eau.

Pour charger la batterie



REMARQUE: Assurez-vous que la batterie, le chargeur de batterie et les bornes de la batterie sont propres et secs. Ne placez pas la batterie dans le chargeur de batterie si elle est sale ou humide.

1. Branchez le chargeur de batterie à une prise de courant. La LED de charge clignote 1 fois.



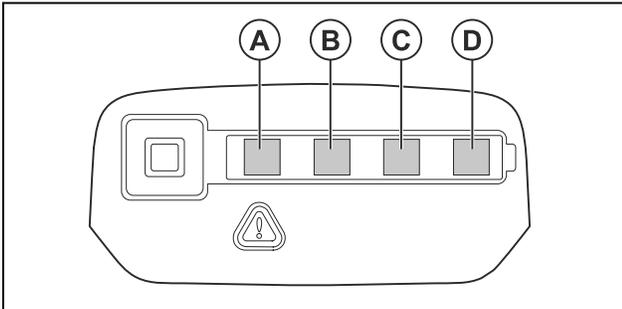
REMARQUE: Ne branchez le chargeur de batterie que sur une prise de courant à la tension et à la fréquence indiquées sur la plaque signalétique.

2. Insérez la batterie dans le chargeur de batterie. La LED de charge s'allume.
3. Dégagez la batterie du chargeur de batterie.
4. Tirez sur la prise électrique pour débrancher le chargeur de batterie de la prise de courant. Ne tirez pas le cordon d'alimentation.

Connexion de la batterie au chargeur de batterie

Remarque: Chargez la batterie avant la première utilisation. Une batterie neuve n'est chargée qu'à 30 %.

1. Assurez-vous que la batterie est sèche.
2. Placez la batterie dans le chargeur de batterie.
3. Assurez-vous que le témoin de charge vert du chargeur de batterie s'allume. La présence de ce témoin signifie que la batterie est correctement connectée au chargeur de batterie.
4. La batterie est totalement rechargée quand toutes les LED sur la batterie sont allumées.



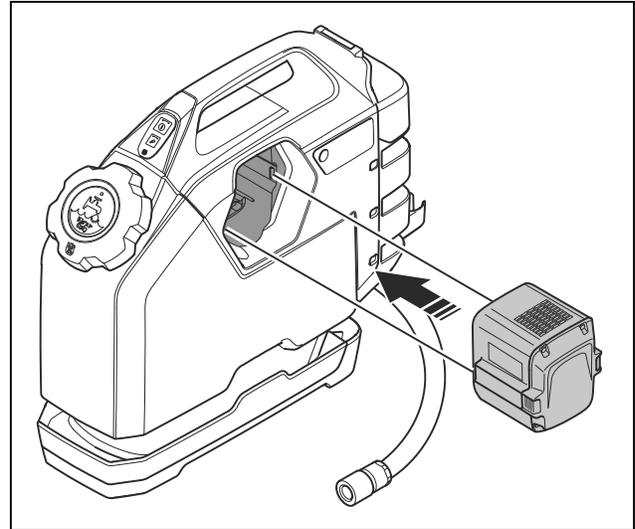
5. Pour débrancher le chargeur de batterie de la prise d'alimentation secteur, tirez sur la fiche. Ne tirez pas sur le câble.
6. Dégagez la batterie du chargeur de batterie.

Remarque: Reportez-vous à la section *Caractéristiques techniques à la page 71* et aux

manuels de la batterie et du chargeur de la batterie pour plus d'informations.

Pour installer et retirer la batterie

1. Insérez la batterie dans le compartiment de batterie. Pour connaître la liste des batteries approuvées, reportez-vous à la section *Caractéristiques techniques à la page 71*.



2. Retirez la batterie en suivant ces étapes dans l'ordre inverse.

Démarrage et arrêt du produit

- Appuyez sur le bouton START/STOP pour démarrer ou arrêter le produit.

Remarque: La pompe s'arrête automatiquement lorsque le réservoir d'eau est vide.

Entretien



AVERTISSEMENT: Le nettoyage et les opérations d'entretien à effectuer par l'utilisateur ne doivent pas être réalisés par des enfants laissés sans surveillance.

Effectuez un contrôle visuel du produit tous les jours. Assurez-vous que le produit fonctionne correctement et qu'aucune pièce n'est endommagée ou usée. Si nécessaire, confiez l'entretien du produit à un atelier d'entretien Husqvarna agréé.

Pour nettoyer la batterie



REMARQUE: Ne nettoyez pas la batterie avec de l'eau.



REMARQUE: assurez-vous que la batterie est sèche avant l'installation.

- Nettoyez les bornes de la batterie avec de l'air comprimé ou un chiffon sec et doux.
- Nettoyez les surfaces de la batterie avec un chiffon doux et sec.

Recherche de pannes

| Problème | Cause | Solution |
|---|--|--|
| La LED du produit clignote et le produit ne démarre pas. | La batterie n'est pas chargée. | Rechargez la batterie. |
| La LED du produit clignote pendant le fonctionnement. | Tension de batterie faible. | Rechargez la batterie. |
| Le produit ne pompe pas d'eau au démarrage, mais la pompe fonctionne. | Bulles d'air dans le réservoir de la pompe. | Patientez 1 minute et réessayez. |
| | Filtre obstrué dans le support de pompe. | Retirez la pompe et nettoyez-la. |
| Le produit ne pompe pas d'eau au démarrage et la pompe ne fonctionne pas. | Obstruction dans la pompe ou filtre obstrué. | Retirez la pompe et nettoyez-la. |
| | Eau gelée dans la pompe. | Placez le produit dans un endroit chaud et laissez l'eau gelée fondre. |
| Débit d'eau faible en provenance de la machine. | Filtre obstrué dans le support de pompe. | Retirez la pompe et nettoyez-la. |

Transport, entreposage et mise au rebut

Transport du produit

- Fixez le produit lors du transport afin d'éviter tout dommage ou accident.
- Arrêtez toujours le produit et débranchez le cordon d'alimentation avant de déplacer le produit.
- Débranchez toujours la batterie avant le transport.

Stockage du produit

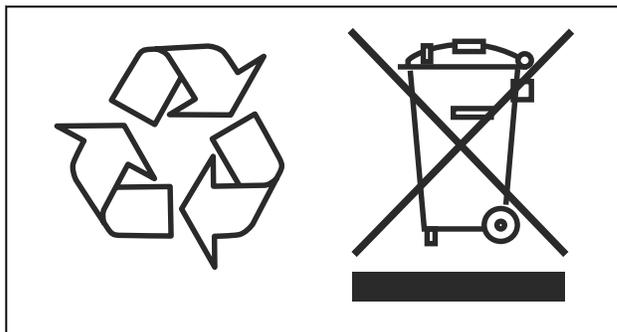
- Conservez le produit dans un endroit verrouillé afin que des enfants ou personnes qui ne sont pas autorisées à l'utiliser ne puissent pas y avoir accès.
- Entrez le produit dans un endroit sec.
- Retirez la batterie avant d'entreposer le produit.
- Entrez le produit à une température comprise entre -25 °C et 50 °C / -13 °F et 122 °F.

Mise au rebut

Les symboles figurant sur le produit ou l'emballage indiquent que ce produit ne peut pas être traité comme un déchet domestique ordinaire. Il doit être déposé dans un site de recyclage prévu pour la récupération d'équipements électriques et électroniques.

Retirez la batterie du produit avant de le confier à un centre de recyclage approprié. Confiez la batterie à un centre de recyclage approprié.

En prenant soin correctement de ce produit, vous contribuez à compenser l'éventuel effet négatif sur l'environnement et les personnes, qui autrement pourrait être engendré par la mauvaise gestion de la mise au rebut du produit. Pour obtenir de plus amples informations sur le recyclage de ce produit, contactez votre municipalité, votre service des ordures ménagères ou le magasin où vous avez acheté ce produit.



Caractéristiques techniques

| | |
|------------------------|--------|
| Capacité en eau, l/gal | 15/3,7 |
|------------------------|--------|

| | |
|--|--------------------------------------|
| Poids, vide, kg/lb | 3,9/8,6 |
| Dimensions (L×I×H), mm/po | 420×165×460/16,5×6,5×18 |
| Batterie | Lithium-ion Husqvarna, 36 V |
| Pression d'eau, bar/psi | 1,1/16 |
| Flexible, mm/po | 6/0,25 |
| Longueur de tuyau, m/pi | 3/10 |
| Bruit aérien émis au niveau du poste de travail, dB(A) | <70 |
| Limites de température pour l'utilisation de la batterie, °C/°F | -10-40/14-104 |
| Limites de température pour l'utilisation du chargeur de batterie, °C/°F | 5-40/41-104 |
| Batteries homologuées pour le produit | BLi100, 40-B140X, 40-B220X, 40-B330X |

Déclaration de conformité

Déclaration de conformité UE

Nous, **Husqvarna AB**, SE-561 82 Huskvarna, SUÈDE,
tél. : +46-36-146500, déclarons sous notre seule
responsabilité, que le produit :

| | |
|-----------------------|---|
| Description | Pompe à eau |
| Marque | Husqvarna |
| Type/Modèle | WT 15i |
| Identification | Numéros de série à partir de 2025 et ultérieurs |

est entièrement conforme à la réglementation et aux
directives de l'UE suivantes :

| Directive/Réglementation | Description |
|---------------------------------|---|
| 2006/42/EU | « relative aux machines » |
| 2011/65/EU | « relative à la limitation de l'utilisation de certaines substances dangereuses » |

et que les normes harmonisées et/ou les spécifications
techniques suivantes sont appliquées :

EN ISO 12100:2010

EN IEC 60335-2-41:2021+A11:2021

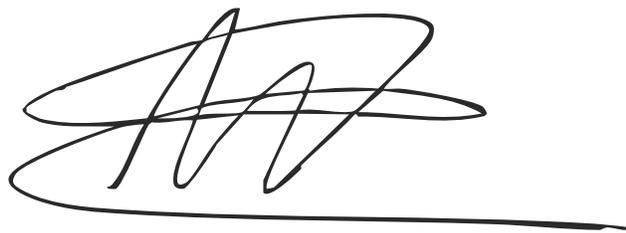
EN 62233:2008+AC:2008

EN 55014-1:2017+A11:2020

EN 55014-2:2015

EN IEC 63000:2018

Partille 2025-04-23



Mattias Holmdal

Directeur senior, R&D équipements légers

Husqvarna AB, division Construction

Responsable de la documentation technique

Importateur au Royaume-Uni : Husqvarna UK Ltd,
Preston Road, Co. Durham, DL5 6UP

